

EN FOI DE QUOI, les représentants soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Accord.

FAIT à Bruxelles, le 31 octobre 2001, en deux exemplaires originaux, en langues française, néerlandaise, anglaise et croate, tous les textes faisant également foi. Le texte en langue anglaise prévaudra en cas de divergence d'interprétation.

Pour l'Union économique belgo-luxembourgeoise :

Pour le Gouvernement du Royaume de Belgique, agissant tant en son nom qu'au nom du Gouvernement du grand-duché de Luxembourg :

Le Premier Ministre,  
G. VERHOFSTADT

Pour le Gouvernement wallon :

Le Premier Ministre,  
G. VERHOFSTADT

Pour le Gouvernement flamand :

Le Ministre flamand des Affaires intérieures,  
de la Fonction publique et de la Politique extérieure,  
P. VAN GREMBERGEN

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Premier Ministre,  
G. VERHOFSTADT

Pour la République de Croatie :

Le Premier Ministre,  
RACAN

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende naar behoren gevolmachtigde vertegenwoordigers deze Overeenkomst hebben ondertekend.

GEDAAN te Brussel, op 31 oktober 2001, in twee oorspronkelijke exemplaren in de Nederlandse, de Franse, de Engelse en de Kroatische taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek. In geval van verschil in uitlegging is de Engelse tekst doorslaggevend.

Voor de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie :

Voor de Regering van het Koninkrijk België, handelend zowel in eigen naam als in naam van de Regering van het Groothertogdom Luxemburg :

De Eerste Minister,  
G. VERHOFSTADT

Voor de Waalse Regering :

De Eerste Minister,  
G. VERHOFSTADT

Voor de Vlaamse regering :

De Vlaamse minister van Binnenlandse Zaken,  
Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid,  
P. VAN GREMBERGEN

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Eerste Minister,  
G. VERHOFSTADT

Voor de Regering van de Republiek Kroatië :

De Eerste Minister,  
RACAN

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2003 — 4711

[2003/14276]

**30 NOVEMBRE 2003.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 21 juin 1985 et 20 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, modifié par les arrêtés royaux des 27 avril 1976, 23 juin 1978, 8 juin 1979, 14 décembre 1979, 15 avril 1980, 25 novembre 1980, 11 mai 1982, 8 avril 1983, 21 décembre 1983, 1<sup>er</sup> juin 1984, 18 octobre 1984, 25 mars 1987, 17 septembre 1988, 22 mai 1989, 20 juillet 1990, 28 janvier 1991, 1<sup>er</sup> février 1991, 18 mars 1991, 18 septembre 1991, 14 mars 1996, 29 mai 1996, 11 mars 1997, 16 juillet 1997, 23 mars 1998, 9 octobre 1998, 15 décembre 1998, 7 mai 1999, 24 juin 2000, 17 octobre 2001, 14 mai 2002, 5 septembre 2002, 21 octobre 2002;

Vu l'association des Gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'urgence motivée par le fait que la modification introduite à l'article 9.1.2.2. par l'arrêté royal du 14 mai 2002 implique des modifications d'infrastructure que les gestionnaires de voiries n'ont pu réaliser dans leur ensemble;

Il est dès lors urgent de reporter d'un an l'entrée en vigueur de cette disposition;

Sur la proposition de notre Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2, 2<sup>e</sup> alinéa, 4<sup>e</sup>, de l'arrêté royal du 21 octobre 2002 modifiant l'arrêté royal du 14 mai 2002 modifiant l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général de la police de la circulation routière la date « 1<sup>er</sup> janvier 2004 » est changée par la date « 1<sup>er</sup> janvier 2005 ».

**Art. 2.** Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2003 — 4711

[2003/14276]

**30 NOVEMBER 2003.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 21 juli 1985 en 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 april 1976, 23 juni 1978, 8 juni 1979, 14 december 1979, 15 april 1980, 25 november 1980, 11 mei 1982, 8 april 1983, 21 december 1983, 1 juni 1984, 18 oktober 1984, 25 maart 1987, 17 september 1988, 22 mei 1989, 20 juli 1990, 28 januari 1991, 1 februari 1991, 18 maart 1991, 18 september 1991, 14 maart 1996, 29 mei 1996, 11 maart 1997, 16 juli 1997, 23 maart 1998, 9 oktober 1998, 15 december 1998, 7 mei 1999, 24 juni 2000, 17 oktober 2001, 14 mei 2002, 5 september 2002, 21 oktober 2002;

Gelet op de omstandigheid dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gerechtvaardigd door het feit dat de wijziging, in artikel 9.1.2.2. ingevoerd bij koninklijk besluit van 14 mei 2002, aanpassing van infrastructuur teweegbrengt die door de wegbeheerders nog niet in haar geheel uitgevoerd kon worden;

De inwerkingtreding van die bepaling moet dus overwijd met een jaar worden uitgesteld;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 2, tweede lid, 4<sup>e</sup>, van het koninklijk besluit van 21 oktober 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 mei 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, wordt de datum « 1 januari 2004 » vervangen door de datum « 1 januari 2005 ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,  
B. ANCIAUX

**Art. 3.** Onze Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 november 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,  
B. ANCIAUX

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2003 — 4712

[2003/14278]

**27 NOVEMBRE 2003.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 11 octobre 1976 fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation routière

La Ministre de la Mobilité,

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 21 juin 1985 et 20 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulations routière, notamment l'article 60.2;

Vu l'arrêté ministériel du 11 octobre 1976 fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation routière modifié par les arrêtés ministériels des 8 décembre 1977, 23 juin 1978, 14 décembre 1979, 25 novembre 1980, 11 avril 1983, 1<sup>er</sup> juin 1984, 17 septembre 1988, 20 juillet 1990, 1<sup>er</sup> février 1991, 11 mars 1991, 27 juin 1991, 19 décembre 1991, 11 mars 1997, 16 juillet 1997, 9 octobre 1998, 17 octobre 2001, 14 mai 2002, 21 octobre 2002 et 18 décembre 2002;

Vu l'association des Gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'urgence motivée par le fait que cet arrêté comporte des adaptations nécessaires et urgences consécutives à l'arrêté royal du 4 avril 2003, arrêté qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2004,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le deuxième alinéa de l'article 4.1. de l'arrêté ministériel du 11 octobre 1976 fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisations routière, est modifié comme suit : « Le feu vert fixe est allumé pendant une durée minimale qui permet au piéton d'effectuer la traversée à une vitesse de 1,20 m/s. »;

- Au cinquième alinéa le nombre « 1,50 » est remplacé par le nombre « 1,20 ».

**Art. 2.** L'article 6.7.1.1° est complété par la disposition suivante :

- dans le deuxième alinéa les termes « et à 70 km à l'heure » sont supprimés;

- un troisième alinéa est ajouté et rédigé comme suit : « à 70 km à l'heure pour autant que cette zone se trouve en dehors d'une agglomération délimitée par les signaux F1 et F3 ».

**Art. 3.** A l'article 9.9. du même arrêté modifié par les arrêtés ministériels des 19 décembre 1991, 9 octobre 1998 et 14 mai 2002, il est ajouté un 5° rédigé comme suit :

« 5° Lorsque le signal C43 portant la mention 30 (km) est adjoint au signal F1 :

- l'agglomération ne peut comporter de voies publiques rendues prioritaires par des signaux B9;

- dans cette agglomération, la vitesse doit être réduite à 30 km à l'heure par des mesures d'organisation de la circulation ou du stationnement, d'infrastructure ou par d'autres aménagements de l'espect de rue ou par la combinaison de ces mesures ».

**Art. 4.** A l'article 10 du même arrêté modifié par les arrêtés ministériels des 20 juillet 1990, 11 mars 1991 et 11 mars 1997, il est ajouté un 10.6. rédigé comme suit :

« 10.6. Signal D10. Partie de la voie publique réservée à la circulation des piétons et des cyclistes.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2003 — 4712

[2003/14278]

**27 NOVEMBER 2003.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 oktober 1976 waarbij de minimumafmetingen en de bijzondere plaatsingsvoorwaarden van de verkeerstekens worden bepaald

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 21 juni 1985 en 20 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975, houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 60.2.;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 oktober 1976 waarbij de minimumafmetingen en de bijzondere plaatsingsvoorwaarden van de verkeerstekens worden bepaald, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 8 december 1977, 23 juni 1978, 14 december 1979, 25 november 1980, 11 april 1983, 1 juni 1984, 17 september 1988, 20 juli 1990, 1 februari 1991, 11 maart 1991, 27 juni 1991, 19 december 1991, 11 maart 1997, 16 juli 1997, 9 oktober 1998, 17 oktober 2001, 14 mei 2002, 21 oktober 2002 en 18 december 2002;

Gelet op de omstandigheid dat de Gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de omstandigheid dat het besluit de noodzakelijke en dringende aanpassingen inhoudt die gevolgd zijn op het koninklijk besluit van 4 april 2003, dat in werking treedt op 1 januari 2004,

Besluit :

**Artikel 1.** Het tweede lid van artikel 4.1. van het ministerieel besluit van 11 oktober 1976 waarbij de minimumafmetingen en de bijzondere plaatsingsvoorwaarden van de verkeerstekens worden bepaald, wordt vervangen als volgt : « Het vaste groene licht brandt minimaal gedurende een periode die de voetganger in staat stelt over te steken met een snelheid van 1,20 m/s. »;

- In het vijfde lid wordt het getal « 1,50 » vervangen door het getal « 1,20 ».

**Art. 2.** Artikel 6.7.1.1° wordt aangevuld met de volgende bepaling :

- in tweede lid, worden de woorden « en 70 km per uur » worden geschrapt;

- een derde lid wordt ingevoegd, luidend als volgt : « 70 km per uur voorzover deze zone zich buiten een bebouwde kom bevindt, afgebakend door de verkeersborden F1 en F3. »

**Art. 3.** In artikel 9.9. van dezelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 19 december 1991, 9 oktober 1998 en 14 mei 2002, wordt een 5° ingevoegd, luidend als volgt :

« 5° Wanneer het verkeersbord C43 met de vermelding 30 (km) bij het bord F1 is gevoegd :

- mag de bebouwde kom geen openbare wegen omvatten die voorrangswegen zijn doordat er borden B9 geplaatst zijn;

- moet binnen deze bebouwde kom de snelheid teruggebracht worden tot 30 km per uur door maatregelen inzake organisatie van het verkeer of het parkeren, infrastructuur of door andere aanpassingen in het straatbeeld of door een combinatie van deze maatregelen ».

**Art. 4.** In artikel 10 van dezelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijk besluit van 20 juli 1990, 11 maart 1991 en 11 maart 1997, wordt een 10.6. ingevoegd, luidend als volgt :

« 10.6. Verkeersbord D10. Deel van de openbare weg voorbehouden voor het verkeer van voetgangers en fietsers.